

142. The foolish among the people will say, "What has turned them from the direction of prayer which they used to (face)." Say, "To Allah belong the east and the west. **He** guides whom **He** wills to the straight path."

| | | | | | | | |
|--|---------------------------|------------------|-------------------|--------------------|-----------------|---------------------|--|
| سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّهُمْ عَنِ | Will say | the foolish ones | from | the people, | "What | (has) turned them | وَلَّهُمْ عَنِ |
| قِبَلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ | their direction of prayer | which | they were used to | [on it]." | Say, | For Allah | قِبَلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ |
| الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ | (is) the east | and the west. | He guides | whom | He wills | to | الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ |
| مُسْتَقِيمٍ ﴿١٤٢﴾ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا | straight." | 142 | And thus | We made you | a community | (of the) middle way | مُسْتَقِيمٍ ﴿١٤٢﴾ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا |

143. And thus **We** have made you a community of the middle way so that you will be witnesses over mankind and the Messenger will be a witness over you. And **We** appointed the direction of the prayer which you used to face in order to make evident he who follows the Messenger from he who turns back on his heels. And indeed, it was a great test except for those whom Allah guided. And Allah would not let go waste your faith. Indeed, Allah is Full of Kindness towards mankind, the Most Merciful.

| | | | | | | | |
|--|--------------------------|---------------|---------------|-----------------------------|-------------------------|----------------|--|
| لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ | so that you will be | witnesses | over | the mankind, | and will be | the Messenger | لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ |
| عَلَيْكُمْ شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي | on you | a witness. | And not | We made | the direction of prayer | which | عَلَيْكُمْ شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي |
| كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعُ | you were used to | [on it] | except | that We make evident | (he) who | follows | كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعُ |
| الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ وَإِنْ كَانَتْ | the Messenger | from (he) who | turns back | on | his heels. | And indeed, | الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ وَإِنْ كَانَتْ |
| لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ اللَّهُ | certainly a great (test) | except | for | those whom | Allah guided. | And not | لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ اللَّهُ |
| لِيُضَيِّعَ إِيَّانَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ | let go waste | your faith. | Indeed, Allah | (is) to [the] mankind | Full of Kindness, | | لِيُضَيِّعَ إِيَّانَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ |
| رَاحِيمٌ ﴿١٤٣﴾ قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي | Most Merciful. | 143 | Indeed, | We see | (the) turning | (of) your face | رَاحِيمٌ ﴿١٤٣﴾ قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي |

144. Indeed, **We** see the turning of your face (O Muhammad SAWS!), towards the heaven. Surely **We** will turn you to a direction of prayer that pleases you. So turn your face towards the direction of Al-Masjid Al-Haraam (Kabah). And wherever you (believers) are, turn your faces towards its direction. And indeed, those who were given the Book, know well that it is the truth from their Lord. And Allah is not

| | | | | | | | |
|--|-------------|-----------------------------------|------------------------------|---------------------------|--------------|-------------|--|
| السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا | the heaven. | So We will surely turn you | (to the) direction of prayer | you will be pleased with. | | | السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا |
| فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا | So turn | your face | towards the direction | (of) Al-Masjid Al-Haraam | and wherever | | فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا |
| كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا | you are | [so] turn | your faces | (in) its direction. | And indeed, | those who | كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا |
| الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ | the Book | surely know | that it | (is) the truth | from | their Lord. | الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ |

| | | | | | | | |
|--|---------------------------|---------------------------|---------------------------------|------------------------------|------------------|----------------|---------------|
| بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٤﴾ وَلَئِنْ أَتَيْتَ الَّذِينَ | (to) those who | you come | And even if | 144 | they do. | of what | unaware |
| أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ مَّا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ | your direction of prayer, | they would follow | not | (the) signs, | with all | the Book | were given |
| وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ وَمَا بَعْضُهُمْ | some of them | And not | (of) their direction of prayer. | a follower | (will) you (be) | and not | |
| بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ | you followed | And if | (of each) other. | (of the) direction of prayer | (are) followers | | |
| أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ | indeed, you | the knowledge, | of | came to you | [what] | after | their desires |
| إِذَا لَئِنْ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٥﴾ الَّذِينَ | (To) those whom | 145 | the wrongdoers. | (be) surely among | (would) then | | |
| اتَّبَتْهُمْ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ | their sons. | they recognize | like | they recognize it | the Book, | We gave [them] | |
| وَإِنَّ فَرِيقًا مِنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ | know. | while they | the Truth | surely they conceal | of them | a group | And indeed, |
| ﴿١٤٦﴾ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُتَرَدِّينَ | the doubters. | among | be | so (do) not | your Lord, | (is) from | The Truth |
| ﴿١٤٧﴾ وَلِكُلٍّ وِجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيهَا فَاسْتَبِقُوا | so race | turns towards it, | he | (is) a direction - | And for everyone | | 147 |
| الْخَيْرَاتِ أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمْ اللَّهُ جَمِيعًا إِنَّ اللَّهَ | Indeed, Allah | together. | Allah will bring you | you will be | Wherever | (to) the good. | |
| عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٤٨﴾ وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ | you start forth, | wherever | And from | 148 | All-Powerful. | thing | every |
| فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِنَّهُ | And indeed, it | (of) Al-Masjid Al-Haraam. | (in the) direction | your face | [so] turn | | |
| لَلْحَقِّ مِنْ رَبِّكَ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ | you do. | of what | unaware | (is) Allah | And not | your Lord. | from |
| ﴿١٤٩﴾ وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ | (in the) direction | your face | [so] turn | you start forth | wherever | And from | 149 |

unaware of what they do.

145. And even if you bring to those who were given the Book all the signs, they would not follow your direction of prayer, nor will you follow their direction of prayer. And nor would they be followers of each other's direction of prayer. And if you follow their desires after knowledge has come to you, then surely you will be among the wrongdoers.

146. Those to whom We gave the Book, recognize it like they recognize their sons. But indeed, a group of them knowingly conceal the Truth.

147. The Truth is from your Lord, so do not be among the doubters.

148. And for everyone is a direction towards which he turns, so race towards good. Wherever you will be, Allah will bring you together. Indeed, Allah has power over everything.

149. And from wherever you start forth (for prayers) turn your face in the direction of Al-Masjid Al-Haraam (Kabah). And indeed, it is the truth from your Lord. And Allah is not unaware of what you do.

150. And from wherever you start forth (for prayer) turn your face in the direction

of Al-Masjid Al-Haraam (Kabah). And wherever you are, turn your faces towards it, so that people will not have any argument against you except the wrongdoers among them, so do not fear them but fear **Me**, so that **I** may complete **My** favor upon you, perhaps you may be guided.

151. Similarly **We** sent among you a Messenger from among you, who recites to you **Our** verses and purifies you and teaches you the Book and the wisdom, and teaches you what you were not knowing.

152. So remember **Me**, **I** will remember you. And be grateful to **Me** and do not be ungrateful to **Me**.

153. O you who believe! Seek help through patience and prayer. Indeed, Allah is with the patient ones.

154. And do not say about those who are slain in the way of Allah, "They are dead." Nay, they are alive, but you do not perceive.

155. And surely **We** will test you with something of fear, hunger, loss of wealth, lives and fruits; but give good news to the patient ones.

156. Who, when misfortune strikes them, they say, "Indeed, we belong to Allah and indeed to **Him** we

| | | | | | |
|---|---|------------------------------------|--------------------|---------------------------|-----------------------------|
| الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ | | | | | |
| your faces | [so] turn | you (all) are | And wherever | (of) Al-Masjid Al-Haraam. | |
| شَطْرَةَ ۙ لِّئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ ۖ | | | | | |
| any argument | against you | for the people | will be | so that not | (in) its direction, |
| إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ ۖ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي ۚ | | | | | |
| but fear Me . | fear them, | so (do) not | among them; | wronged | those who except |
| وَلَا تَتِمَّ نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٠﴾ | | | | | |
| 150 | (be) guided. | [and] so that you may | upon you | My favor | And that I complete |
| كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنْكُمْ يَتْلُو عَلَيْكُمْ | | | | | |
| to you | (who) recites | from you | a Messenger | among you | We sent As |
| الْأَيْتِنَا وَيُزَكِّيْكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ | | | | | |
| and the wisdom | the Book | and teaches you | and purifies you | Our verses | |
| وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٥١﴾ فَاذْكُرُونِي | | | | | |
| So remember Me , | 151 | knowing. | you were | not | what and teaches you |
| أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ ﴿١٥٢﴾ | | | | | |
| 152 | and (do) not be ungrateful to Me . | to Me | and be grateful | I will remember you | |
| يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ ۚ إِنَّ | | | | | |
| Indeed, | and the prayer. | through patience | Seek help | believe[d]! | who O you |
| اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٣﴾ وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ قُتِلَ فِي سَبِيلِ | | | | | |
| are slain | for (the ones) who | And (do) not say | 153 | the patient ones. | (is) with Allah |
| اللَّهِ أَمْوَاتٌ بَلْ أَحْيَاءُ وَلَٰكِن فِى سَبِيلِ اللَّهِ | | | | | |
| [and] but | (they are) alive | Nay, | "(They are) dead." | (of) Allah | (the) way in |
| لَا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٤﴾ وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ | | | | | |
| of | with something | And surely We will test you | 154 | you (do) not perceive. | |
| الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصِ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ ۚ | | | | | |
| and [the] fruits, | and [the] lives | [the] wealth | of | and loss | and [the] hunger [the] fear |
| وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٥﴾ الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ | | | | | |
| strikes them | when | Those who, | 155 | (to) the patient ones. | but give good news |
| مُصِيبَةً ۗ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ | | | | | |
| towards Him | and indeed we | "Indeed, we belong to Allah | they say, | a misfortune, | |

| | | | | | |
|------------------------------------|---------------------------------|----------------------------|--------------------------|------------------------|--------------------------|
| لَارْجِعُونَ ۖ | أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ | مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ | ۖ | 156 | will return." |
| and Mercy. | from their Lord | (are) blessings | on them | Those | |
| وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْبُهْتَدُونَ ۖ | إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ | ۖ | 157 | (are) the guided ones. | [they] |
| and the Marwah | the Safa | Indeed, | | | And those |
| مِّن شَعَائِرِ اللَّهِ | فَمَن حَجَّ | الْبَيْتِ أَوْ | ۖ | | |
| or | (of) the House | performs Hajj | So whoever | (of) Allah. | (are) from (the) symbols |
| اعْتَمَرَ | فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ | أَن يَّطُوفَ | بِهِمَا | | |
| between [both of] them. | he walks | that | on him | blame | so no performs Umrah, |
| وَمَن تَطَوَّعَ | خَيْرًا | فَإِنَّ اللَّهَ | شَاكِرٌ | | |
| (is) All-Appreciative, | then indeed, Allah | good, | voluntarily does | And whoever | |
| عَلَيْهِمْ ۖ | إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ | مَا أَنزَلْنَا | مِّن | 158 | All-Knowing. |
| of | We revealed | what | conceal | those who | Indeed, |
| الْبَيِّنَاتِ | وَالْهُدَى | مِّن بَعْدِ | مَا بَيَّنَّاهُ | لِلنَّاسِ | |
| to the people | [what] We made clear | after | and the Guidance, | the clear proofs, | |
| فِي الْكِتَابِ | أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ | وَيَلْعَنُهُمُ | اللَّعْنُونَ | | |
| the ones who curse. | and curse them | Allah curses them | those, | the Book - | in |
| إِلَّا | الَّذِينَ تَابُوا | وَأَصْلَحُوا | وَبَيَّنُّوا | | |
| and openly declar[ed]. | and reform[ed] | who repent[ed] | those | Except | 159 |
| فَأُولَٰئِكَ | أَتُوبُ | عَلَيْهِمْ | وَأَنَا | التَّوَّابُ | |
| the Acceptor of Repentance, | and I (am) | from them, | I will accept repentance | Then those, | |
| الرَّحِيمِ ۖ | إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا | وَمَاتُوا | وَهُمْ | | |
| while they | and die[d] | disbelieve[d] | Indeed, those who | 160 | the Most Merciful. |
| كُفَّارٌ | أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمُ لَعْنَةُ | اللَّهِ | وَالْمَلَائِكَةِ | | |
| and the Angels, | (of) Allah, | (is the) curse | on them | those, | (were) disbelievers, |
| وَالنَّاسِ | أَجْمَعِينَ ۖ | خُلْدِينَ | فِيهَا | لَا يُخَفَّفُ | |
| Will not be lightened | in it. | (Will) abide forever | 161 | all together. | and the mankind, |
| عَنْهُمْ | الْعَذَابُ | وَلَا هُمْ | يُنْظَرُونَ ۖ | وَاللَّهُمَّ | |
| And your God | 162 | will be reprieved. | they | and not | the punishment for them |
| إِلَهُ وَاحِدٌ | لَا إِلَهَ | إِلَّا هُوَ | الرَّحْمَنُ | الرَّحِيمُ | |
| the Most Merciful. | the Most Gracious, | Him, | except | (there is) no god | (is) one God; |

will return."

157. Those are the ones on whom are blessings from their Lord and Mercy. And they are the guided ones.

158. Indeed, the *Safa* and the *Marwah* are symbols of Allah. So whoever performs *Hajj* or *Umrah*, there is no blame on him for walking between them. And whoever does good voluntarily, then indeed, Allah is All-Appreciative, All-Knowing

159. Indeed, those who conceal the clear proofs We revealed, and the Guidance, after We made it clear for the people in the Book - they are cursed by Allah and cursed by those who curse.

160. Except those who repent and reform themselves and openly declare, then from those, I will accept repentance, and I am the Acceptor of Repentance, the Most Merciful.

161. Indeed, those who disbelieve and die as disbelievers, upon them is the curse of Allah, the Angels and the mankind all together.

162. (They will) abide in it forever. The punishment will not be lightened for them, nor will they be reprieved.

163. And your God is one God; there is no god except Him, the Most Gracious, the Most Merciful.

164. Indeed, in the creation^{١٦٣} of the heavens and the earth and the alternation^{١٦٤} of the night and the day, and the ships which sail in the sea with that which benefits people, and what Allah has sent down from the sky of rain, giving life thereby to the earth after its death, and dispersing therein of all kinds of moving creatures, and directing the winds and the clouds controlled between the sky and the earth, surely are signs for people who use their intellect.

| | | | | | | | | | | |
|-------|--|---------------------|----------------|------------------|-----------------------|----------------|---------------|----------------|--------------|--------------|
| ع ١٦٣ | إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَخِلَافِ | and alternation | and the earth, | (of) the heavens | (the) creation | in | Indeed, | 163 | | |
| | الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِهَا يَنْفَعُ | benefits | with what | the sea | in | sail | which | and the ships | and the day, | of the night |
| | النَّاسِ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ | giving life thereby | [of] water, | from the sky | Allah (has) sent down | and what | [the] people, | | | |
| | الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ | moving creature, | [of] every | therein | and dispersing | its death, | after | (to) the earth | | |
| | وَتَصْرِيفِ الرِّيحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ | the sky | between | [the] controlled | and the clouds | (of) the winds | and directing | | | |

165. And (yet) among mankind are some who take for worship others besides Allah as equals to Him. They love them as they should love Allah. But those who believe are stronger in their love for Allah. And if only those who wronged could see, when they will see the punishment, that all power belongs to Allah and Allah is severe in punishment.

| | | | | |
|---|--------------------------|----------------|--------------------|--|
| ١٦٤ | يَعْقِلُونَ | لِقَوْمٍ | لَا إِلَهَ إِلَّا | وَالْأَرْضُ |
| 164 | who use their intellect. | for a people | surely (are) Signs | and the earth, |
| وَمَنْ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْدَادًا يُحِبُّونَهُمْ | | | | |
| They love them | equals. | Allah | besides | takes who the mankind And among |
| كُحِبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ | | | | |
| for Allah. | (in) love | (are) stronger | believe[d] | And those who as (they should) love Allah. |
| وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرُونَ الْعَذَابَ أَنَّ | | | | |
| that | the punishment | they will see | when | wronged, those who would see And if |
| ١٦٥ | الْعَذَابِ | شَدِيدٌ | وَأَنَّ اللَّهَ | الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا |
| 165 | (in) [the] punishment. | (is) severe | and [that] Allah | all the power belongs to Allah |

166. When those who were followed disown those who followed them, and they will see the punishment and all their ties will be cut off.

| | | | | | | | |
|-------|---|----------|------------------|---------------|-----------------------|-----------------|-------------------|
| | إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا | followed | [from] those who | were followed | those who | will disown | When |
| ع ١٦٦ | وَرَأَوْا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ | 166 | the relations. | for them | [and] will be cut off | the punishment, | and they will see |

167. And those who followed will say, "If only we had (one more chance) to return (to the world), we would disown them as they have disowned us." Thus Allah will show them their deeds as regrets for them. They will never come out of the Fire.

| | | | | | | | |
|--|----------------------|--------|-------------------|-------------|-----------|-------------|--------------|
| وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَتَبَرَّأَ | | | | | | | |
| then we will disown | a return, | for us | "(Only) if [that] | followed, | those who | And said | |
| مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ | | | | | | | |
| their deeds | Allah will show them | Thus | [from] us." | they disown | as | [from] them | |
| حَسْرَتٍ عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ ع | | | | | | | |
| 167 | the Fire. | from | will come out | they | And not | for them. | (as) regrets |

| | | | | | | | |
|---|---------------------|------------------|-----------------------------|-------------------------------|----------------------|---------------------------|------------------|
| يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا ۚ وَلَا | | | | | | | |
| And (do) not | (and) good. | lawful | (is) in the earth - | of what | Eat | O mankind! | |
| تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ | | | | | | | |
| clear. | an enemy | (is) to you | Indeed, he | the Shaitaan. | (the) footsteps (of) | follow | |
| إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَنْ تَقُولُوا | | | | | | | |
| you say | and that | and the shameful | to (do) the evil | he commands you | Only | 168 | |
| عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۖ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا | | | | | | | |
| "Follow | to them, | it is said | And when | 169 | you know. | not | what Allah about |
| مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَنْتَهِمْ مَا أَنْفَيْنَا عَلَيْهِ | | | | | | | |
| [on it] | we found | what | we follow | "Nay | they said, | Allah has revealed," what | |
| أَبَاءَنَا ۖ أَوَلَوْ كَانُوا آبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ | | | | | | | |
| (did) not understand | their forefathers | [were] | Even though | our forefathers (following)". | | | |
| شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ۚ وَمَثَلُ الَّذِينَ | | | | | | | |
| (of) those who | And (the) example | 170 | and they were not guided? | | anything | | |
| كَفَرُوا كَمَثَلِ الذِّي يَنْعِقُ بِهَا لَا يَسْمَعُ | | | | | | | |
| (does) not hear | at what | shouts | (of) the one who | (is) like (the) example | disbelieve[d] | | |
| إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً صُمُّ بَكْمٌ عُمَىٰ فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ | | | | | | | |
| (do) not understand. | [so] they | (and) blind, | dumb, | deaf | and cries - | calls | except |
| يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا | | | | | | | |
| what | from (the) good | Eat | believe[d]! | O you who | | 171 | |
| رَزَقْنَكُمْ وَأَشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ | | | | | | | |
| worship Him alone. | you | if | to Allah | and be grateful | We have provided you | | |
| إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ | | | | | | | |
| and [the] blood, | the dead animals, | to you | He has forbidden | Only | 172 | | |
| وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهِلَّ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ ۚ | | | | | | | |
| Allah. | to other than | [with it] | and what has been dedicated | (of) swine, | and flesh, | | |
| فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا | | | | | | | |
| and not | (being) disobedient | without | (is) forced by necessity | So whoever | | | |
| عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ | | | | | | | |
| Most Merciful. | (is) Oft-Forgiving, | Indeed, Allah | on him. | sin | then no | transgressor, | |

168. O mankind! Eat from whatever is on the earth - lawful and good and do not follow the footsteps of Shaitaan. Indeed, he is your clear enemy.

169. He (Shaitaan) only commands you to do evil and shameful deeds and to say about Allah what you do not know.

170. And when it is said to them, "Follow what Allah has revealed," they said, "Nay, we will follow what we found our forefathers following." Even though their forefathers understood nothing, nor were they guided?

171. And the example of those who disbelieve is like the one (shepherd) who shouts at that which hears nothing but calls and cries - deaf, dumb, and blind, they do not understand.

172. O you who believe! Eat from the good things which We have provided you and be grateful to Allah if you worship Him alone.

173. He has only forbidden to you dead animals, blood, the flesh of swine, and that which has been dedicated to other than Allah. But whoever is compelled (by necessity), without (willful) disobedience nor transgressing (the limits) then there is no sin on him. Indeed, Allah is Oft-Forgiving, and Most Merciful.

174. Indeed, those who conceal what Allah has revealed of the Book, and purchase a small gain therewith, they eat nothing except Fire in their bellies. And Allah will not speak to them on the Day of Judgment, nor will He purify them, and they will have a painful punishment.

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------|--|--|--|--|---------------------------|--|--|--|--|---|--|--|--|--|-------------------|--|--|--|--|--------------|--|--|--|--|------------------------------|--|--|--|--|-------------------|--|--|--|--|
| ﴿١٧٣﴾ | | | | | | | | | | إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ وَيَشْتَرُونَ بِهِ شَيْئًا قَلِيلًا أُولَئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٤﴾ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| of the Book, | | | | | what Allah (has) revealed | | | | | conceal | | | | | Indeed, those who | | | | | 173 | | | | | | | | | | | | | | |
| in their bellies | | | | | not they eat | | | | | Those, | | | | | little. | | | | | a gain | | | | | there with | | | | | and they purchase | | | | |
| (of) [the] Judgment | | | | | (on the) Day | | | | | And Allah will not speak to them | | | | | the Fire. | | | | | except | | | | | | | | | | | | | | |
| Those | | | | | 174 | | | | | painful. | | | | | (is) a punishment | | | | | and for them | | | | | and He will not purify them, | | | | | | | | | |

175. Those are the ones who buy astraying in place of Guidance and punishment in place of forgiveness. So what is their endurance on the Fire!

| | | | | | | |
|---|--|---------------------|-----------|-------------------|-----------------|--------------------------------------|
| الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالََةَ بِأَهْدَىٰ وَالْعَذَابَ | | | | | | |
| and [the] punishment | | for [the] Guidance, | | [the] astraying | | purchase[d] (are) they who |
| بِالْمَغْفِرَةِ ۚ فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ ۚ ذَٰلِكَ | | | | | | |
| That | | 175 | the Fire! | on | their endurance | So what (is) for [the] forgiveness. |
| بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ الَّذِينَ | | | | | | |
| those | | And indeed, | | with [the] Truth. | | the Book revealed Allah (is) because |

176. That is because Allah has sent down the Book in Truth. And indeed, those who differ over the Book are in extreme dissension.

| | | | | | | | |
|---|----------|---------|------------|-----------------|----------|---------------------|--------------|
| اِخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ۚ لَيْسَ | | | | | | | |
| It is not | 176 | far. | schism | (are) surely in | the Book | in | who differed |
| الْبِرِّ اَنْ تَوَلُّوا وُجُوْهُكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ | | | | | | | |
| and the west, | the east | towards | your faces | you turn | that | [the] righteousness | |

177. It is not righteousness that you turn your faces towards the east or the west but righteous is he who believes in Allah, the Last Day, the Angels, the Book, and the Prophets and gives wealth in spite of love for it to the near relatives, the orphans, the needy, the wayfarer, and those who ask, and in freeing the slaves; and who establishes prayer and gives zakah and he who fulfils the covenant when he makes it; and he who is patient in suffering, hardship,

| | | | | | | | |
|----------------------------|-----------------------|---------------------------|-------------------------------|-----------------|---------------------|---------------------|-----------|
| وَلَكِنَّ | الْبِرَّ | مَنْ | أَمَنَ | بِاللَّهِ | وَالْيَوْمِ | الْآخِرِ | |
| [the] | Last, | and the Day | in Allah | believes | (is he) who | the righteous[ness] | [and] but |
| وَالْمَلَكَةِ | وَالْكِتَابِ | وَالنَّبِيِّنَ | وَآتَى | الْمَالِ | | | |
| the wealth | and gives | and the Prophets, | and the Book, | and the Angels, | | | |
| عَلَىٰ حُبِّهِ | ذَوِي الْقُرْبَىٰ | وَالْيَتَامَىٰ | وَالْمَسْكِينِ | | | | |
| and the needy, | and the orphans, | (to) the near relatives, | in spite of his love (for it) | | | | |
| وَابْنَ السَّبِيلِ | وَالسَّائِلِينَ | وَفِي | الرِّقَابِ | | | | |
| freeing the necks (slaves) | and in | and those who ask, | and the wayfarer, | | | | |
| وَأَقَامَ | الصَّلَاةَ | وَآتَى الزَّكَاةَ | وَالْمُؤْفُونَ | بِعَهْدِهِمْ | | | |
| their covenant | and those who fulfill | the zakah, | and give | the prayer, | and (who) establish | | |
| إِذَا عَهْدُوا | وَالصَّابِرِينَ | فِي الْبَاسَاءِ | وَالضَّرَّاءِ | | | | |
| and [the] hardship, | in [the] suffering | and those who are patient | they make it; | when | | | |